



Daghemmen i södra Sibbo

Planerade ändringar

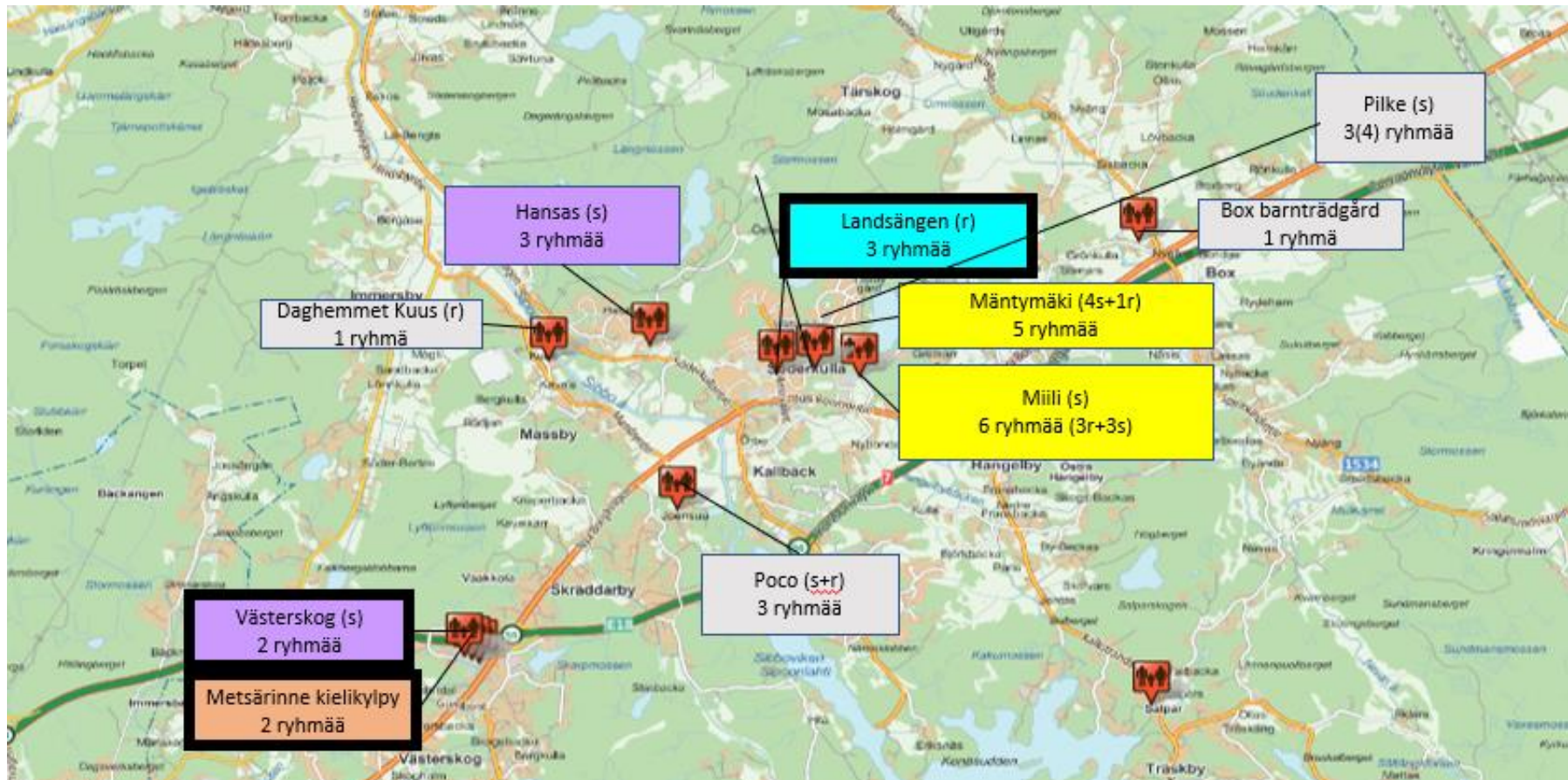


Etelä-Sipoon päiväkodit

Suunnitellut muutokset

Etelä-Sipoon päiväkotien sijainti kartalla

Daghemmen i södra Sibbo på kartan



Yksityinen päiväkot
Privat daghem

Kaksikielinen kunnallinen
päiväkot
Tvåspråkigt kommunalt
daghem

Suomenkielinen
kunnallinen päiväkot
Finskspråkigt kommunalt
daghem

Ruotsinkielinen
kunnallinen päiväkot
Svenskspråkigt
kommunalt daghem

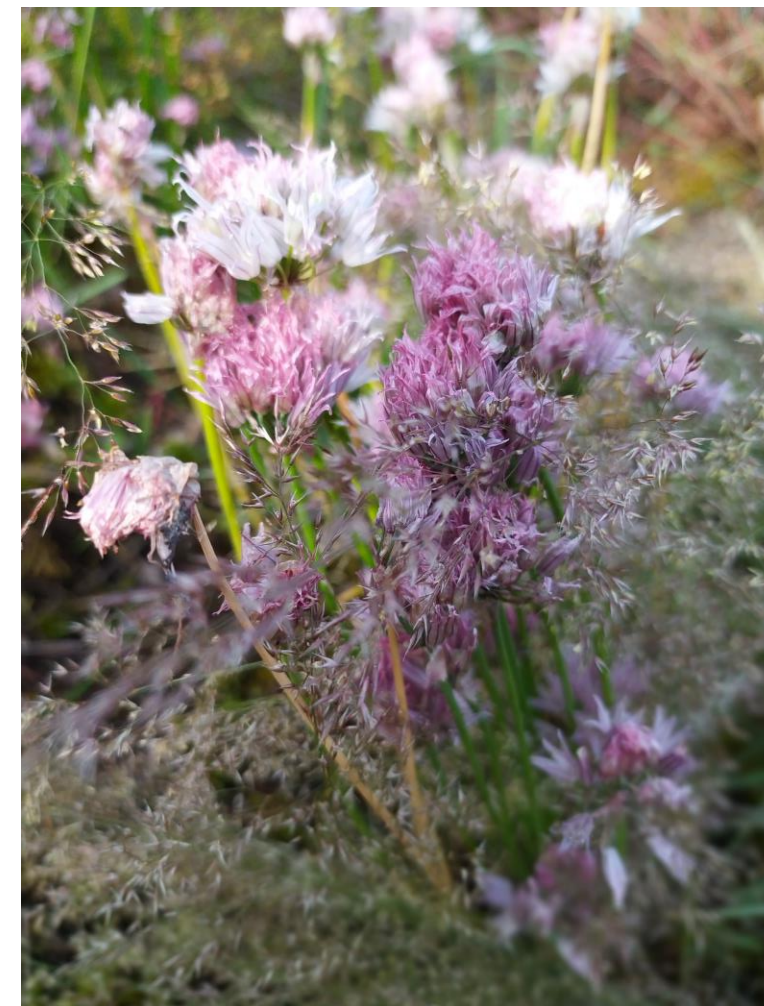
Kielikylyppäpäiväkot
Språkbadsdaghem

Etelä-Sipoon kunnallisten päiväkotien kunto

De kommunala daghemmens skick i södra Sibbo



Päiväkoti - Daghem	Kunto - Skick
Päiväkoti Miili Daghemmet Miili	Hyvä - Bra
Mäntymäen päiväkot	Hyvä - Bra
Hansaksen päiväkot	Hyvä - Bra
Landsängens daghem	I behov av sanering – inneluftsproblem Peruskorjattava - sisäilmaongelmia
Västerskogin päiväkot	Peruskorjattava – sisäilmaongelmia I behov av sanering – inneluftsproblem
Metsärinteen kielikylpypäiväkoti Skogsbackens språkbadsdaghem	Tyydyttävä – sisäilmaongelmia Nöjaktigt – inneluftsproblem



Päiväkodit, joita tämän hetken suunnitelmat koskevat Daghem som omfattas av de nuvarande planerna



Metsärinteen kielikylpypäiväkoti
Skogsbackens språkbadsdaghem
(Vesterängintie/Vesterängsvägen 18,
01120 Västerskog)



Västerskogin päiväkoti
(Vesterängintie/ Vesterängsvägen 24,
01120 Västerskog)



Landsängens daghem
(Lärdomsvägen/Opintie 1,
01150 Söderkulla)

Tutkimustulokset ja rakennusten tilanne

**Undersökningsresultat och
uppgifter om byggnaderna**

Rakennusten perustiedot

Grundläggande uppgifter om byggnaderna

Rakennus Byggnad	Rakennus- vuosi Byggnads- år	Koko hm ² Storlek m ² -vy	Ryhmät Grupper	Laskennalliset lapsimäärät Kalkylmässigt antal barn	Kieli Språk	Kunto Skick
Landsängens daghem	1988	684	3	63	svenska ruotsi	En våning. Byggnaden är till stor del i ursprungligt skick. Hustekniken och ytorna har reparerats till viss mån. 1-kerroksinen. Kunnooltaan melko alkuperäinen. Tehty jonkin verran talotekniikka- ja pintakorjauksia.
Västerskogin päiväkoti	1956	315	2	42	suomi finska	Rakennettu alun perin kouluksi. Muutettu myöhemmin päiväkodiksi. Tehty osittaisia peruskorjauksia 1975 ja 2001. Ei ole tehty koko rakennusta kattavaa peruskorjausta. Byggdes ursprungligen som en skola. Har senare ändrats till ett daghem. Delvis renoverad 1975 och 2001. Hela byggnaden har inte renoverats.

Rakennusten perustiedot

Grundläggande uppgifter om byggnaderna

Rakennus Byggnad	Rakennus- vuosi Byggnads- år	Koko hm ² Storlek m ² -vy	Ryhmät Grupper	Laskennalliset lapsimäärät Kalkylmässigt antal barn	Kieli Språk	Kunto Skick
Metsärinteen päiväkoti	1998	308	2	42	kielikylpy språkbad	Elementtirakennus. 1.kerroksinen. Keittiö keskellä rakennusta, josta pakollinen läpikulku. Ei peruskorjattu.
Skogsbackens daghem						Elementbyggnad. En våning. Köket ligger i mitten av byggnaden, ingången till andra rum kan endast ske via köket. Inga saneringar.
Ängskullens daghem	1956	183	-	-	svenska ruotsi	Byggnaden togs ur bruk 2017 på grund av inneluftsproblem. Barnen flyttades tillfälligt till daghemmet Mäntymäen päiväkoti.
Metsäkulman päiväkoti						Rakennus on poistettu käytöstä vuonna 2017 sisäilmaongelmien takia. Lapset siirrettiin Mäntymäen päiväkotiin väliaikaisesti.

Tehdyt tutkimukset ja hankesuunnittelut

Genomförda utredningar och projektplaner

- Kuntoarviot kaikkiin kolmeen päiväkotiin vuonna 2019
- Sisäilma-, rakenne- ja kosteustekniset tutkimukset kaikkiin kolmeen päiväkotiin vuonna 2019
- Asbesti- ja haitta-ainekartoitus Västerskogin päiväkotiin vuonna 2019
- Salaoja- ja sadevesijärjestelmien kuntotutkimus Västerskogin päiväkotiin ja Metsärinteen päiväkotiin vuonna 2019
- Putkistojen kuntotutkimus (sisältäen salaojat) Landsängens daghemiin vuonna 2019
- Ulkoseinien rakenneavaukset Landsängens daghemiin 2020
- Hankesuunnitelmat kaikkiin kolmeen päiväkotiin vuonna 2020
- Sisäilmatutkimukset Metsärinteen päiväkotiin 2021
- Konditionsbedömningar i alla tre daghem 2019
- Undersökningar av inneluft, konstruktioner och fuktighet i alla tre daghem 2019
- Kartläggning av asbest och skadliga ämnen i Västerskogin päiväkoti 2019
- Konditionsundersökning av dräneringsdiken och regnvattensystemen i Västerskogin päiväkoti och Skogsbackens daghem 2019
- Konditionsundersökning av rörledningssystemen (inklusive dräneringsdiken) i Landsängens daghem 2019
- Konstruktionsöppningar i ytterväggar i Landsängens daghem 2020
- Projektplan för alla tre daghem 2020
- Inneluftsundersökningar i Skogsbackens daghem 2021

Tarkempaa tietoa kunnosta ja toiminnallisuudesta

Närmare uppgifter om byggnadernas skick och funktionalitet

- **Västerskogin päiväkodissa** on todettu kellarissa kosteutta ja vahva viite vauriosta. Kellaritila on poistettu käytöstä ja eriytetty muista tiloista uudella oviratkaisulla. Muissa rakennenäytteissä ei ole todettu vaurioita. Päiväkodissa ilmenee ajoittain poikkeavaa hajuhaittaa, jonka syy ei ole selvillä. Rakennukseen tarvitaan peruskorjaus tai kokonaan uudet tilat. Sisäilmanäytteet ovat olleet vielä kunnossa käyttötiloissa.
- **Västerskogin päiväkoti** har konstaterats ha fukt och tydliga tecken på fuktskador i källaren. Källarutrymmet har tagits ur bruk och isolerats från de andra utrymmena med en ny dörrlösning. Inga skador har hittats i övriga konstruktionsprover. I daghemmet uppstår ibland onormala lukter som man inte känner orsaken till. Byggnaden behöver saneras eller byggas om helt och hållet. Inneluftproven tagna i de lokaler som används av daghemmet har än så länge inte visat några avvikande värden.

Tarkempaa tietoa kunnosta ja toiminnallisuudesta

Närmare uppgifter om byggnadernas skick och funktionalitet

- **Metsärinteen** päiväkotiiin on tehty useampi sisäilmatutkimus muiden kuntotutkimusten lisäksi. Viimeisin tehtiin vuonna 2021, jossa todettiin kahdessa sisäilmanäytteessä viite mikrobivauriosta. Tutkimuksessa on epäilty jossain rakenteissa olevan piilevä kosteusvaurio. Vauriota ei ole löydetty. Lisäksi alapohjassa todettiin olevan poistettavaa rakennusjätettä ja sisäilmassa mineraalivillakuituja. Rakennusjäte on jo poistettu. Ongelmien poistamiseksi pysyvästi tarvitaan rakennuksen peruskorjaus tai uudet tilat.
- **I Skogsbackens daghem** har man utöver de övriga konditionsundersökningarna även genomfört flera inneluftsundersökningar. Den senaste genomfördes år 2021, då två inneluftsprover uppvisade tecken på mikroskador. Utredningen visar att det finns misstankar om underliggande fuktskador i konstruktionerna. Skadan har dock inte hittats. Dessutom hittade man byggavfall som måste avlägsnas under byggnadens bottenbjälklag. Det finns även mineralullsfibrer i inneluften. Byggavfallet har redan avlägsnats. För att lösa problemen permanent behövs en sanering av byggnaden eller nya lokaler.

Tarkempaa tietoa kunnosta ja toiminnallisuudesta

Närmare uppgifter om byggnadernas skick och funktionalitet

- **Landsängens daghem** byggdes vid en tidpunkt då många av de konstruktionstyper som användes vid den tiden nu klassificeras som riskabla.
Detta har också en negativ inverkan på byggnadens inneluft.
Konstruktionsöppningar i ytterväggarna visar tecken på skador.
Väggarna är inte täta och det finns risk för att föroreningar sprids till daghemmet.
För närvarande har inneluftproven än så länge inte visat några avvikande värden.
- **Landsängens daghem** on rakennettu sellaisena aikakautena, että tuolloin käytetyistä rakennetyypeistä useampi luokitellaan nykyään riskirakenteiksi.
Tämä vaikuttaa myös rakennuksen sisäilmaan negatiivisesti.
Ulkoseinien rakenneavauksissa on todettu olevan viitteitä vaurioista.
Seinät eivät ole tiiviit ja on riski epäpuhtauksien leviämisestä päiväkotiin on olemassa.
Tällä hetkellä sisäilmanäytteet ovat olleet vielä kunnossa.

Kaikissa kolmessa käytössä olevassa päiväkodissa henkilökunta oireilee. Myös lasten poissaolot ovat lisääntyneet jonkin verran vuoden 2021 aikana. Akuutein tilanne on Metsärinteen kielikylpypäiväkodissa.

Personalen uppvisar symtom i alla tre daghem som används dagligen. Barnens frånvaro har också ökat något under 2021. Situationen är mest akut i Skogsbackens språkbadsdaghem.

Tarkempaa tietoa toiminnallisuudesta

Närmare uppgifter om funktionaliteten

Kaikissa päiväkodeissa on myös toiminnallisia haasteita. Tilat eivät sovellu hyvin nykypäivän päiväkotikäyttöön. Haasteita on muun muassa seuraavia:

- **Västerskogin päiväkoti** toimii 4.kerroksessa ja ruuan jakelu hoidetaan ruokahissillä. Lapset eivät näe ryhmähuoneiden ikkunoista ulos, koska ne ovat niin korkealla. Eteistilat pienet.

Alla daghem står också inför utmaningar med tanke på funktionaliteten. Lokalerna är inte anpassade för dagens daghemsbruk. Utmaningarna omfattar bland annat:

- **Västerskogin päiväkoti** har lokaler i 4:e våningen och matdistributionen sker med hjälp av en mathiss. Barnen kan inte se ut genom fönstren i grupprummen eftersom de ligger så högt upp. Små entréhallar.



Tarkempaa tietoa toiminnallisuudesta (jatkuu) Närmare uppgifter om funktionaliteten (forts.)

- **Metsärinteen kielikylpypäiväkodissa** sijaitsee keittiö keskellä rakennusta ja siitä kulkee lapset läpi koko ajan. Keittiön läpi mennään myös henkilökunnan pukuhuoneeseen. Elementtirakenteen vuoksi lattiat ovat kylmät.
- Köket i **Skogsbackens språkbadsdaghem** ligger i mitten av byggnaden, så att barnen hela tiden är tvungna att gå igenom det. Vägen in till personalens omklädningsrum går också via köket. Golvytorna är kalla på grund av byggnadens elementkonstruktion.



Tarkempaa tietoa toiminnallisuudesta (jatkuu) Närmare uppgifter om funktionaliteten (forts.)

- I **Landsängens daghem** är sovutrymmena för små och det går inte att installera skåpbäddar i alla rum. I mitten av daghemmet finns en stor hall som används kontinuerligt för att komma in till andra rum. Köket i personalens pausrum är dimensionerat för barn, inte vuxna.
- **Landsängensin päiväkodissa** nukkumatilat ovat liian pienet ja kaappisänkyjä ei saada kaikkiin tiloihin asennettua. Päiväkodin keskellä on iso salitila, josta jatkuva läpikulku. Henkilökunnan taukotilan keittiö on mitoitettu lapsille.



Peruskorjaus versus uusi rakennus - Sanering versus ny byggnad

- Metsärinteent kielikylpypäiväkodin ja Västerskogin päiväkodin laaja peruskorjaus (4 ryhmää): investoinnin suuruus 2 668 000 euroa hankesuunnitelmassa sisältäen pihan. Uusi 4-ryhmäinen pysyvä päiväkotikoti: investoinnin suuruus 2 569 000 euroa hankesuunnitelmassa sisältäen pihan.
- En omfattande sanering av Skogsbackens språkbadsdaghem och Västerskogin daghem (4 grupper) kräver en investering på 2 668 000 euro i projektplanen (inklusive gården). En ny daghemsbyggnad för 4 grupper kräver en investering på 2 569 000 euro i projektplanen (inklusive gården).
- 21.4.2020 Tekninen valiokunta pyysi Sivistysvaliokuntaa ottamaan kantaa tilatarvekartoituksen laatimisen tarpeesta eteläisen Sipoon alueen päiväkodeista tulevien investointi- ja korjaustarpeita varten. Käytännössä tämä tarkoittaa sitä, että olemassa olevia Västerskogin alueen päiväkotirakennuksia ei enää korjata.
- 21.4.2020 Tekniska utskottet bad bildningsutskottet att ta ställning till behovet av att utarbeta en kartläggning av de framtida investerings- och renoveringsbehoven för daghemmen i södra Sibbo. I praktiken innebär det här att de befintliga daghemsbyggnaderna i Västerskogsområdet inte längre renoveras.

Peruskorjaus versus uusi rakennus (jatkuu)

Sanering versus ny byggnad (forts.)

- En omfattande sanering av Landsängens daghem (3 grupper) kräver en investering på 1 650 000 euro i projektplanen (inklusive gården). En ny daghemsbyggnad för 3 grupper kräver en investering på 2 400 000 euro i projektplanen (inklusive gården).
- Landsängens daghemin päiväkodin laaja peruskorjaus (3 ryhmää): investoinnin suuruus 1 650 000 euroa hankesuunnitelmassa sisältäen pihan. Uusi 3-ryhmäinen pysyvä päiväkoti: investoinnin suuruus 2 400 000 euroa hankesuunnitelmassa sisältäen pihan.
- På grundval av tekniska utskottets tidigare beslut beslutade kommunens enhet Lokalitetsförvaltning att inte gå vidare med saneringen av byggnaden i fråga. Det är mer lönsamt att bygga ett nytt daghem. På detta sätt kan man garantera hälsosamma och säkra lokaler för både barn och vuxna. Byggnaden ingick i Bildningsavdelningens serviceutredning tillsammans med Skogsbackens språkbadsdaghem och Västerskogin päiväkoti.
- Kunnan Toimitilat –yksikkö linjasi Tekniseen valiokunnan aiempaan päätökseen tukeutuen, ettei kyseistä rakennusta lähdetä enää peruskorjaamaan. Uuden päiväkodin rakentaminen on kannattavampaa. Näin voidaan varmistaa terveelliset ja turvalliset tilat lapsille ja aikuisille. Rakennus otettiin osaksi Sivistysosaston palveluselvitystä yhdessä Metsärinteen kielikylypöytäkodin ja Västerskogin päiväkodin kanssa.

Ratkaisu väliaikaisten pysyvempien tilojen saamiseksi - paviljonki

**Lösningen för mer permanenta tillfälliga
lokaler – en paviljong**

Ehdotus paviljongeista - Paviljongförslaget

Rakennettaisiin uusi 6-ryhmäinen paviljonkirakennus Västerskogin päiväkotialueelle. Tähän tulisi lisäksi kahden ryhmän optiolisä.

TAI

Kaksi 4-ryhmäistä paviljonkirakennusta, jotka sijoitettaisiin Västerskogin päiväkotialueelle ja Landsängens daghemin nykyiselle päiväkotitontille.



*Mallikuva Talman koulun paviljongista
Modellbild av paviljongen vid Talman koulu*

En ny paviljong för sex grupper byggs vid Västerskogin daghem. Dessutom en tilläggsoption på 2 grupper.

ELLER

Två paviljongbyggnader med fyra grupper i varje. Byggnaderna placeras vid Västerskogin daghem respektive på den befintliga daghemstomten vid Landsängens daghem.

Ehdotus paviljongeista (jatkuu) - Paviljongförslaget (forts.)

- Paviljonki / paviljongit olisi vuokrattu noin 10 vuoden vuokra-ajalla.
 - Lisäoptio 5 vuotta.
 - Landsängenin tontin osalta on huomioitava nyt laadinnassa oleva kaava – tämä voi vaikuttaa vuokra-ajan pituuteen.
 - Pidempiaikaiset, pysyvät rakennukset rakennettaisiin tulevaisuudessa tämän aikataulun puitteissa.
-
- Paviljongen/paviljongerna skulle hyras för en hyresperiod på cirka 10 år.
 - Dessutom en tilläggsoption på 5 år.
 - När det gäller tomten vid Landsängen måste man ta hänsyn till den plan som håller på att utarbetas – detta kan påverka hyrestidens längd.
 - Mer permanenta byggnader skulle byggas i framtiden inom ramen för denna tidtabell.

Lapsiryhmät eri vaihtoehtoisissa - Barngrupper i olika alternativ

Västerskogissa 6-ryhmäinen paviljonki (ja 2 ryhmän optio):

- 2 suomenkielistä ryhmää
- 1 kielikylpyryhmä
- 3 ruotsinkielistä ryhmää
(sekä optioryhmät tarpeen mukaan)

En paviljong för 6 grupper i Västerskog (jämte option för 2 grupper):

- 2 finskspråkiga grupper
- 1 språkbadsgrupp
- 3 svenskspråkiga grupper
(samt optionsgrupperna vid behov)

Västerskogissa 4-ryhmäinen paviljonki:

- 2 suomenkielistä ryhmää
- 1 kielikylpyryhmä
- 1 ruotsinkielinen ryhmä

JA

Söderkullassa 4-ryhmäinen paviljonki:

- 4 ruotsinkielistä ryhmää
(tasapainotetaan ruotsinkielisten ryhmien
tarve Miilin päiväkodin kanssa)

En paviljong för 4 grupper i Västerskog:

- 2 finskspråkiga grupper
- 1 språkbadsgrupp
- 1 svenskspråkig grupp

OCH

En paviljong för 4 grupper i Söderkulla:

- 4 svenskspråkiga grupper
(behovet av svenskspråkiga grupper
balanseras med Daghemmet Miili)

Ehdotettu väliaikainen ratkaisu - Förslag till tillfällig lösning



Käytettävissä olisi mm. seuraavat tilat:

- Ryhmähuoneet
- Pesuhuoneet
- Kuraeteiset
- Pienryhmätilat
- Monitoimitilaa
- Henkilökunnan tilat ja työhuoneet
- Keittiötilat
- Varastotilat



Daghemmen skulle ha tillgång till bl.a. följande lokaler:

- Grupprum
- Badrum
- Groventréer
- Lokaler för verksamhet i små grupper
- Allaktivitetsutrymmen
- Personalrum och arbetsrum
- Kökslokaler
- Förrådslokaler

Kustannukset eri vaihtoehdoilla - Kostnader för olika alternativ



KARKEA KUSTANNUSARVIO								
Vuokraelementtipäiväkoti, pitoaika 5v. (1 - kerroksinen)	€/m2/kk	vuosi	kk	€/kem2	Vuokrakustannus yht. tarkasteluajanjaksolla	Kokonaisinvestointi €	Ylläpidon arvio €	Ylläpito € + investointi
4-ryhmäinen päiväkotikoti, pitoaika 5 v.	23,0 €/m2/kk	5	60	1 380,00 €	1 275 120,00 €	1 975 120 €	575 851 €	2 550 971 €
6-ryhmäinen päiväkotikoti, pitoaika 5 v.	22,0 €/m2/kk	5	60	1 320,00 €	1 829 520,00 €	2 629 520 €	863 776 €	3 493 296 €
4+4-ryhmäinen päiväkotikoti, pitoaika 5 v.	23,0 €/m2/kk	5	60	1 380,00 €	2 550 240,00 €	4 000 240 €	1 151 701 €	5 151 941 €
8-ryhmäinen päiväkotikoti, pitoaika 5 v.	21,0 €/m2/kk	5	60	1 260,00 €	2 328 480,00 €	3 228 480 €	1 151 701 €	4 380 181 €
4-ryhmäinen päiväkotikoti, pitoaika 10 v.	19,0 €/m2/kk	10	120	2 280,00 €	2 106 720,00 €	2 806 720 €	1 151 701 €	3 958 421 €
6-ryhmäinen päiväkotikoti, pitoaika 10 v.	18,0 €/m2/kk	10	120	2 160,00 €	2 993 760,00 €	3 793 760 €	1 727 552 €	5 521 312 €
4+4-ryhmäinen päiväkotikoti, pitoaika 10 v.	19,0 €/m2/kk	10	120	2 280,00 €	4 213 440,00 €	5 663 440 €	2 303 402 €	7 966 842 €
8-ryhmäinen päiväkotikoti, pitoaika 10 v.	17,0 €/m2/kk	10	120	2 040,00 €	3 769 920,00 €	4 669 920 €	2 303 402 €	6 973 322 €
4-ryhmäinen päiväkotikoti, pitoaika 15 v.	18,0 €/m2/kk	15	180	3 240,00 €	2 993 760,00 €	3 693 760 €	1 727 552 €	5 421 312 €
6-ryhmäinen päiväkotikoti, pitoaika 15 v.	17,0 €/m2/kk	15	180	3 060,00 €	4 241 160,00 €	5 041 160 €	2 591 328 €	7 632 488 €
4+4-ryhmäinen päiväkotikoti, pitoaika 15 v.	18,0 €/m2/kk	15	180	3 240,00 €	5 987 520,00 €	7 437 520 €	3 455 103 €	10 892 623 €
8-ryhmäinen päiväkotikoti, pitoaika 15 v.	16,0 €/m2/kk	15	180	2 880,00 €	5 322 240,00 €	6 222 240 €	3 455 103 €	9 677 343 €
Päiväkoti-investointi 8r *)		15	180			6 298 400 €	3 455 103 €	9 753 503 €

*) Laskelma ei huomioi mahdollisia purku- ja korjauskuluja.

6-ryhmäinen päiväkotikoti 10 vuoden vuokrasopimuksella → Hinta ylläpito + investointi 5 521 312 €

4+4-ratkaisun päiväkodit 10 vuoden vuokrasopimuksella → Hinta ylläpito + investointi 7 966 842 €

Ett daghem för 6 grupper med 10 års hyreskontrakt → Priset för underhåll + investering 5 521 312 €

Daghem för lösningen 4+4 med 10 års hyreskontrakt → Priset för underhåll + investering 7 966 842 €

Muut tarkastellut vaihtoehdot - Andra alternativ som övervägts



Vuokrata väliaikainen valmis tila → Sipoon alueella ei ole yksityistä toimijaa, jolla olisi tarjota tämän kokoiset väistötilat kunnalle. Tällöin väliaikainen ratkaisu tulisi vuokrata lähikunnista, esim. Porvoosta tai Helsingistä. Pitkän väistöajan takia ei voida nähdä kannattavana ratkaisuna.

Kommunen hyr en tillfällig färdig lokal → Det finns ingen privat aktör i Sibbo som kan erbjuda kommunen tillfälliga lokaler av denna storlek. I så fall borde man hyra de tillfälliga lokalerna i någon av de närliggande kommunerna, t.ex. Borgå eller Helsingfors. När lokalerna dock behövs för en lång tid är detta inte ett hållbart alternativ.



Muut tarkastellut vaihtoehdot (jatkuu) Andra alternativ som övervägts (forts.)

Siirtää toiminnot väliaikaisesti pidemmäksi ajaksi / pysyvästi kunnan muihin rakennuksiin → Sipoon kunnalla ei ole tarjota rakennusta/rakennuksia väliaikaiseksi ratkaisuksi kolmelle kokonaiselle päiväkodille. Kaikki nykyiset Etelä-Sipoon päiväkodit ovat aktiivisessa käytössä ja kouluihin ei myöskään mahdu tällaista määrää lapsia. Muutostöistä muodostuisi myös merkittäviä kustannuksia kunnalle. Muut vapaat rakennukset ovat poistettu käytöstä niiden kunnan takia.

Verksamheten flyttas tillfälligt för en längre tid (eller permanent) till kommunens andra byggnader → Sibbo kommun har ingen sådan byggnad eller byggnader som kunde användas tillfälligt av tre daghem i sin helhet. Alla befintliga daghem i södra Sibbo används aktivt och skolorna kan inte heller ta emot ett så stort antal barn. Ändringarna skulle också medföra betydande kostnader för kommunen. Det finns andra byggnader som står tomma i Sibbo, men de har tagits ur bruk på grund av sitt skick.



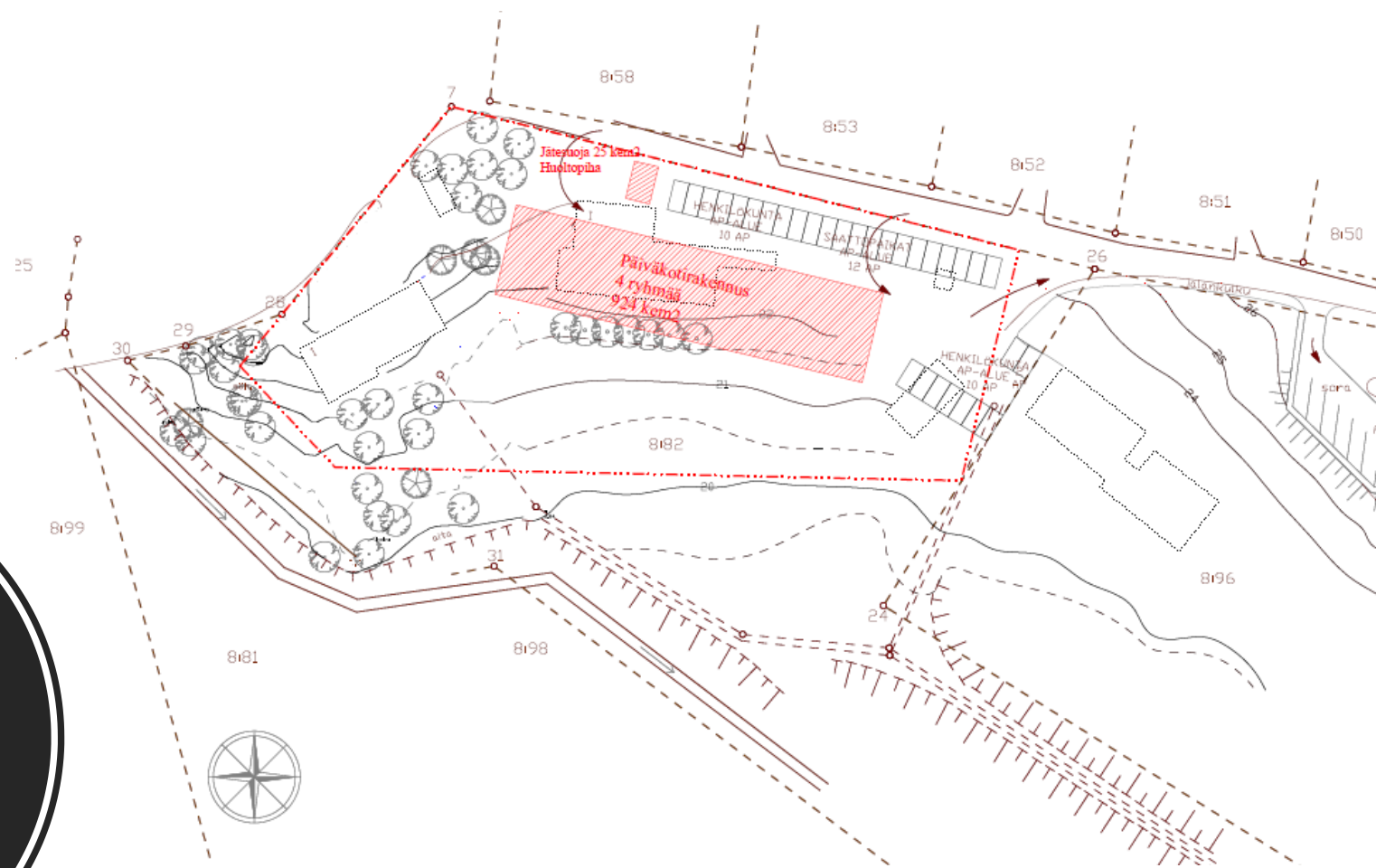
Muut tarkastellut vaihtoehdot (jatkuu) Andra alternativ som övervägts (forts.)

Nykyisiin tiloihin jäänti noin 5 vuodeksi, jotta voitaisiin rakentaa suoraan pysyvät uudet päiväkotirakennukset → Ei voida pitää työntekijöiden tai lasten terveyden kannalta kestäväenä vaihtoehtona. Aika on liian pitkä ja terveystriski suuri.

Daghemmen stannar i de nuvarande lokalerna i cirka 5 år. Detta ger kommunen tid att bygga nya, permanenta daghemsbyggnader direkt → Anses inte vara ett hållbart alternativ för arbetstagarnas eller barnens hälsa. Tiden är för lång och hälsorisken är hög.

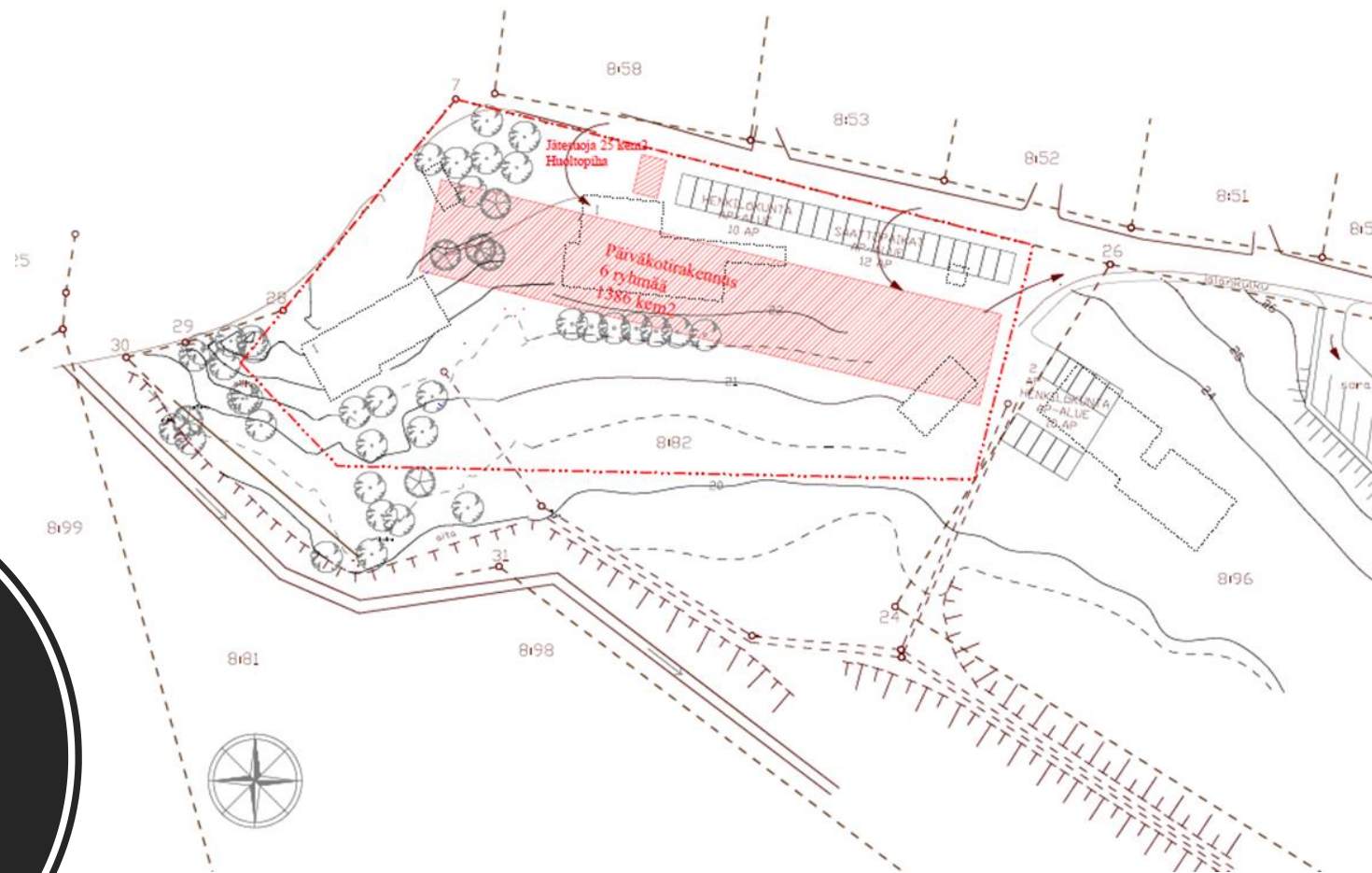
Västerskog
4-ryhmä
/alustava
massoittelu

Västerskog
4 grupper
/preliminär
komposition



Västerskog
6-ryhmää
/alustava
massoittelu

Västerskog
6 grupper
/preliminär
komposition

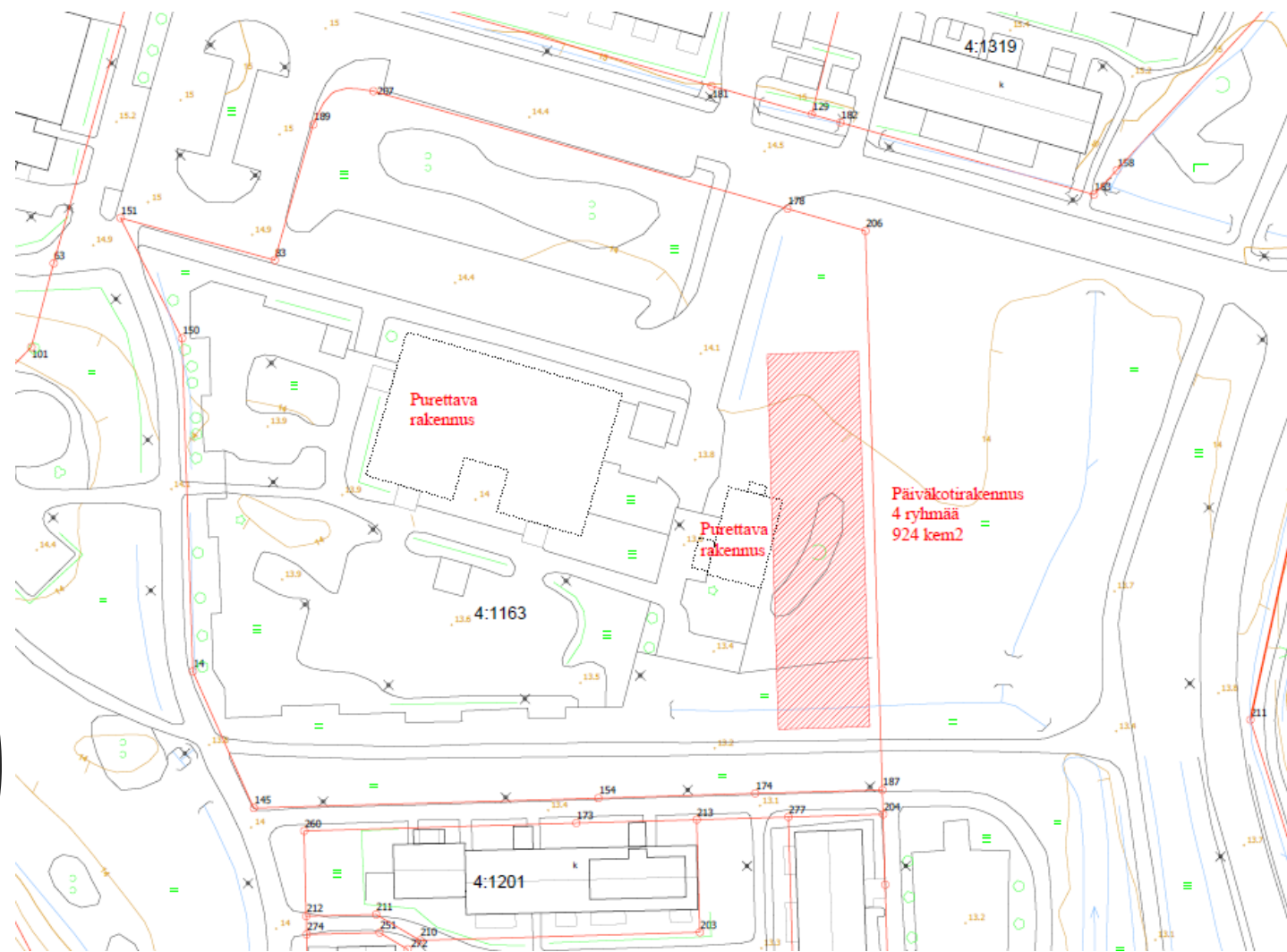


Landsängen
4-ryhmää
/alustava
massoittelu.

(Vita paviljongin
toiminta uuteen
paviljonkiin)

Landsängen
4 grupper
/preliminär
komposition

(Verksamheten i Vita
paviljongen flyttas till
den nya paviljongen)



Väliaikainen ratkaisu ennen paviljongin valmistumista (noin 1 vuosi)

En tillfällig lösning som tillämpas tills paviljongen är färdigställd (ca 1 år)



Väistötiloissa on virallisten ohjeiden lisäksi huomioitu toiminnan kannalta seuraavat seikat:

Utöver de officiella riktlinjerna har följande operativa faktorer beaktats i de tillfälliga lokalerna:

- Samaan kiinteistöön tai lähipiiriin tulee mahtua molemmat Västerskogin ryhmät henkilökuntineen.
- Båda Västerskogsgrupperna och deras personal måste ha rum i samma fastighet eller i samma område.
- Saavutettavuus joukkoliikennevälineillä sekä saattoliikenteen sujuminen ja turvallisuus.
- Tillgänglighet med kollektivtrafik samt en smidig och säker skjutstrafik.

Väistötiloissa on virallisten ohjeiden lisäksi huomioitu toiminnan kannalta seuraavat seikat:



Utöver de officiella riktlinjerna har följande operativa faktorer beaktats i de tillfälliga lokalerna:

- Aidattu piha-alue tai mahdollisuus kevyeen aitaukseen (vesistö lähistöllä vaaratekijä).
- Inhägnad gård eller möjlighet till lätt stängsel (vatten i närheten är en fara).
- Kohtuullinen välimatka kielikylyyn ja Västerskogin väistötilojen välillä.
- Rimligt avstånd mellan språkbadet och den tillfälliga lokalen för Västerskogin päiväkot.
- Mahdollisuus järjestää ruokailu 3 x päivässä, huomioiden ruoan valmistukseen ja säilytykseen liittyvät vaatimukset sekä hygieniohjeistukset.
- Möjlighet att ordna måltider tre gånger om dagen, med beaktande av kraven på beredning och förvaring av livsmedel samt hygieniska riktlinjer.

Väliaikainen ratkaisu – noin 1 vuosi

En tillfällig lösning – ca 1 år

Päiväkoti Daghem	Lapsimäärä joka jää syksyksi 2022 Antal kvarvarande barn hösten 2022	Väistöilat Tillfälliga lokaler
Metsärinteen kielikylpypäiväkoti, 2 ryhmää (42 paikkaa)	11 lasta sekä mahdolliset hakijat, joita ei vielä tiedetä	Vuokrataan tilat yksityiseltä päiväkotiki Söderkulla Pilkkeeltä elokuu 2022-heinäkuu 2023. Esiopetus siirtyy koululle.
Skogsbackens språkbadsdaghem, 2 grupper (42 platser)	11 barn samt eventuella barn som ansöker om en plats senare	Lokalerna hyrs av ett privat daghem Pilke Söderkulla för augusti 2022–juli 2023. Förskoleundervisningen flyttar till skolan.

Väliaikainen ratkaisu – noin 1 vuosi (jatkuu)

En tillfällig lösning – ca 1 år (forts.)

Päiväkoti Daghem	Lapsimäärä joka jää syksyksi 2022 Antal kvarvarande barn hösten 2022	Väistöilat Tillfälliga lokaler
Västerskogin päiväkoti, 2 ryhmää, suomenkielinen (42 paikkaa)	29 lasta (34,25 laskennallista) sekä mahdolliset hakijat, joita ei vielä tiedetä	Siirtyy Mäntymäen päiväkotiin elokuu 2022- heinäkuu 2023.
Västerskogin päiväkoti, 2 grupper, finskspråkigt (42 platser)	29 barn (34,25 kalkylmässiga) samt eventuella barn som ansöker om en plats senare	Flyttar till daghemmet Mäntymäen päiväkoti för augusti 2022–juli 2023.

Väliaikainen ratkaisu – noin 1 vuosi (jatkuu)

En tillfällig lösning – ca 1 år (forts.)

Päiväkoti Daghem	Lapsimäärä joka jää syksyksi 2022 Antal kvarvarande barn hösten 2022	Väistöilat Tillfälliga lokaler
Landsängens daghem, 3 grupper, svenskspråkigt (63 platser)	35 barn (43,5 kalkylmässiga) samt eventuella barn som ansöker om en plats senare	Inget akut behov av att flytta. Kommunen kan inte erbjuda en lämplig tillfällig lokal.
Landsängenin päiväkoti, 3 ryhmää, ruotsinkielinen (63 paikkaa)	35 lasta (43,5 laskennallista) sekä mahdolliset hakijat, joita ei vielä tiedetä	Ei akuuttia tarvetta siirtymiselle. Ei sopivaa väistötilaa saatavilla.

- Metsärinteen kielikylpypäiväkoti ja Västerskogin päiväkoti siirtyvät väistöön 15.8.2022 alkaen. Väistöön siirtyminen ei ole mahdollista elokuun alusta tiloista johtuvista syistä.
- Skogsbackens språkbadsdaghem och Västerskogin päiväkoti flyttar till tillfälliga lokaler 15.8.2022. Daghemmen kan inte flytta i början av augusti p.g.a. lokalrelaterade skäl.



Väliaikainen ratkaisu – noin 1 vuosi En tillfällig lösning – ca 1 år

- Väistöilat lapsille ja henkilökunnalle terveelliset ja turvalliset. Hyvät pihat ulkoiluun. Saattoliikennettä varten pysäköinnit.
- Friska och säkra tillfälliga lokaler för barn och personal. Bra gårdar för utomhusaktiviteter. Parkering för skjutstrafik.
- Pilke ja Mäntymäen päiväkoti sijaitsevat lähellä toisiaan, joten mahdolliset sisarusparit on suhteellisen helppo viedä hoitoon toimipisteisiin (välimatka noin 1 km).
- Pilke och daghemmet Mäntymäen päiväkoti ligger nära varandra, så det är relativt lätt för föräldrarna att skjutsa eventuella syskonpar till de två anläggningarna (avstånd ca 1 km).
- Henkilökunnan osalta järjestelyjä suunnitellaan vielä.
- Arrangemangen angående personalen planeras fortfarande.



Väliaikainen ratkaisu – noin 1 vuosi En tillfällig lösning – ca 1 år

- Väistöilalaskelmissa ei ole huomioitu mahdollisia uusia hakijoita. Uudet hakijat ovat pääosin suomenkielisiä.
- Beräkningarna av lokalbehovet omfattar inte eventuella nya sökande. Nya sökande är huvudsakligen finskspråkiga.
- Etelä-Sipoon päiväkodit ovat niin täynnä, että lapsia ei voida sijoittaa näihin pysyvästi. Väistön on laskettu kuitenkin onnistuvan vielä vuoden 2023 aikana.
- Daghemmen i södra Sibbo är så fulla att barnen inte kan placeras där permanent. Det har dock beräknats att flytten fortfarande kan genomföras år 2023.



Väliaikainen ratkaisu – noin 1 vuosi En tillfällig lösning – ca 1 år

- Huoltajille on pidetty tiedotustilaisuudet maaliskuun lopussa väistötiloihin siirtymisestä ja tarkemmin informoidaan touko-kesäkuussa 2022.
- Vårdnadshavarna har informerats om flytten till de tillfälliga lokalerna vid ett informationsmöte som ordnades i mars. Mer detaljerad information ges ut i maj-juni 2022.
- Vanhemmat saavat tällöin ohjeet väistöön siirtymisestä, mitä tulee ottaa mukaan, ryhmäjaot talokohtaisesti jne. Siirtymästä väliaikaistiloihin pyritään tekemään perheille mahdollisimman helppoa.
- Föräldrarna ges då instruktioner om hur flytten organiseras i praktiken, vad barnen ska ta med sig, hur grupperna fördelas per hus osv. Målet är att flytten till de tillfälliga lokalerna sker så enkelt som möjligt för familjerna.

Pysyvä päiväkotit / päiväkodit paviljongin jälkeen

**Den permanenta
daghemsbyggnaden/byggnaderna
efter tiden i paviljongen**

Pysyvät ratkaisut palveluverkkosuunnittelun kautta

Beslut om permanenta lösningar efter planering av servicenätverket



Kartoitetaan lähivuosina tarkemmin uusien päiväkotien tarve Sipooseen:

- Rakennusten määrä
- Ryhmäkoot
- Sijointus alueelle
- Käytettävät tontit
- Selvitys tehdään yhdessä Toimitilojen, Sivistysosaston ja Kaavoitusosaston kesken.
- Asiasta konsultoidaan myös alueen poliittisia päättäjiä, lasten huoltajia ja päiväkodin henkilökuntaa.
- Lisätään hanke / hankkeet investointiohjelmiin.
- Pysyvä ratkaisu käytössä arviolta 2033-2035.

Ehdotettu väliaikainen paviljonkivaihtoehto antaa kunnalle lisää aikaa ja joustoa päätöksentekoon, eikä vaadi kunnalta pitkän aikavälin investointipäätöstä heti ennen kunnan suunnittelua.

Under de kommande åren kommer behovet av nya daghem i Sibbo att kartläggas ytterligare:

- Antalet byggnader
- Gruppstorlekar
- Placering i området
- Tillgängliga tomter
- Kartläggningen utarbetas i samarbete med Lokalitetsförvaltningen, Bildningsavdelningen och Utvecklings- och planläggningscentralen.
- Regionala beslutsfattare, vårdnadshavare och daghemspersonal konsulteras också i ärendet.
- Projektet eller projekten läggs till i investeringsprogrammen.
- En permanent lösning är i bruk uppskattningsvis 2033–2035.

Det föreslagna alternativet med en tillfällig paviljong ger kommunen mer tid och flexibilitet att fatta beslut och kräver inte att kommunen fattar ett långsiktigt investeringsbeslut omedelbart och utan omfattande planering.

Aikatauluarvio

Uppskattad tidtabell

Hankkeen alustava aikataulu - Preliminär tidtabell för projektet



6-ryhmäinen päiväkotiki Västterskogin päiväkotialueelle:

03-04/2022	Vanhempainillat
12.4.2022	Kuntalaisten info- ja kuulemistilaisuus
11.5.2022	Sivistysvaliokunnan kokous
24.5.2022	Teknisen valiokunnan ylimääräinen kokous
09-10/2022	Västterskogin päiväkotialueen kaikkien rakennusten purku
Marraskuu	Uuden paviljongin rakentaminen Västterskogin alueelle alkaisi
Kesä 2023	Uusi paviljonkirakennus valmistuu

Mikäli rakennetaan kaksi 4 ryhmäistä päiväkotia, on nämä suunniteltu myös toteutettavan alustavasti yllä olevan aikataulun mukaisesti. Landsängens daghemin korvaavan paviljongin valmistuminen olisi kuitenkin myöhemmin tonttiasioista johtuvista syistä – valmistumisarvio vuodenvaihte 2022/2023.

Ett daghem med 6 grupper vid Västterskogin päiväkotiki:

03-04/2022	Föräldrakvällar
12.4.2022	Informations- och diskussionsmötet för kommuninvånare
11.5.2022	Bildningsutskottets möte
24.5.2022	Tekniska utskottets extramöte
09-10/2022	Alla byggnader vid Västterskogin päiväkotiki rivs
November	Byggandet av en ny paviljong i Västterskog inleds enligt planerna
Sommaren 2023	Den nya paviljongbyggnaden blir färdig

Om det i området byggs två daghem med fyra grupper i varje daghem ska de också enligt preliminära planer byggas enligt ovanstående tidtabell. Den paviljong som ska ersätta Landsängens daghem skulle dock färdigställas senare på grund av markfrågor – beräknat färdigställande omkring 2022/2023.



Kiitos! Tack!

**Kysymyksiä – mielipiteitä?
Vapaan keskustelun vuoro**

**Frågor – åsikter?
Tid för fri diskussion**

**Kommentit tilaisuuden jälkeen s-postilla
Petra Salomalle petra.salomaa@sipoo.fi
24.4 asti.**

